

# ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

Documento del  
Director General

IAC-15-9S W/11/11  
Original: inglés  
30 de septiembre de 2011

## **INFORME DEL AUDITOR EXTERNO DE LA ITSO ACERCA DE LOS GASTOS Y CUENTAS DE LA ORGANIZACIÓN (1 de julio de 2010 al 30 de junio de 2011)**

### **I. RESUMEN**

1. El Director General presenta adjunto el informe de auditoría externa, preparado por el Grupo Reznick, para el período del 1 de julio de 2010 al 30 de junio de 2011. El Grupo Reznick fue designado por la Asamblea de Partes en su Vigésima Séptima Reunión (AP-27), celebrada en junio de 2002, de conformidad con lo estipulado en el Artículo IX (d) (xiii) del Acuerdo enmendado, que indica que la Asamblea de Partes es responsable de “nombrar a un auditor para que examine los gastos y las cuentas de la ITSO”.

ITSO-DISTRIBUCIÓN LIMITADA

ADJUNTO NO. 1 al  
IAC-15-9S W/11/11

**ESTADOS FINANCIEROS E  
INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE**

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES POR SATÉLITE**

**30 de junio de 2011**

ESTADOS FINANCIEROS E  
INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

**ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES POR SATÉLITE**

30 DE JUNIO DE 2011

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

ÍNDICE

	PÁGINA
INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE	3
ESTADOS FINANCIEROS	
ESTADO DE ACTIVOS, PASIVOS Y CAPITAL DE FINANCIAMIENTO	4
ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS	5
ESTADO DE SALDO DEL CAPITAL DE FINANCIAMIENTO	6
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	7
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS	8

## INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

Para la Asamblea de Partes de la  
Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

Hemos efectuado la auditoría del estado adjunto de activos, pasivos y capital de financiamiento de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite (“ITSO”, o la “Organización”) al 30 de junio de 2011, y los estados conexos de ingresos y gastos, saldo del capital de financiamiento y flujos de efectivo para el ejercicio finalizado en esa fecha. Dichos estados financieros son responsabilidad del órgano ejecutivo de la Organización. Nuestra responsabilidad radica en expresar un dictamen acerca de dichos estados financieros, sobre la base de nuestra auditoría.

Hemos realizado nuestra auditoría de conformidad con normas de auditoría generalmente aceptadas en los Estados Unidos de América. Dichas normas exigen que planifiquemos y llevemos a cabo la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de errores manifiestos. Una auditoría incluye el examen, a título de prueba, de los comprobantes en que se basan los montos y la información contenidos en los estados financieros. La auditoría incluye asimismo una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las principales hipótesis estimativas formuladas por la dirección, al igual que una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría ofrece una base razonable para nuestro dictamen.

Estos estados financieros se elaboraron de conformidad con los principios de contabilidad utilizados por INTELSAT antes de la Reestructuración, que están permitidos por el Acuerdo relativo a la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite (véase la nota 2). La contabilidad y la presentación de los estados financieros se basan principalmente en el presupuesto de la ITSO para su ejercicio fiscal 2011, elaborado bajo la autoridad conferida al Director General en la 32ª Asamblea de Partes y en el Acuerdo de la ITSO. En consecuencia, los principios de contabilidad de la ITSO utilizan una base de contabilidad integral y difieren de los PCGA (“Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados”) en los EE.UU., según lo descrito en la nota 3.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados supra reflejan adecuadamente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite al 30 de junio de 2011 y los resultados de sus operaciones, el saldo del capital de financiamiento y sus flujos de efectivo para el ejercicio finalizado en esa fecha, de conformidad con los principios contables de la Organización según lo descrito en la nota 3.

Vienna, Virginia  
12 de septiembre de 2011

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

ESTADO DE ACTIVOS, PASIVOS Y CAPITAL DE FINANCIAMIENTO

30 de junio de 2011

ACTIVOS

Efectivo y valores realizables	\$	431.023
Efectivo y valores realizables - restringidos		214.045
Contrato de acuerdo de financiamiento		3.433.762
Gastos prepagos		3.264
Bienes y equipos, menos depreciación acumulada de \$41.248		9.835
Depósitos		12.000
		<hr/>
	\$	4.103.929
		<hr/> <hr/>

PASIVOS Y CAPITAL DE FINANCIAMIENTO

PASIVOS

Cuentas por pagar y gastos devengados	\$	71.468
Ingresos diferidos sobre el contrato de acuerdo de financiamiento		196.845
		<hr/>
Total pasivos		268.313

COMPROMISOS

-

CAPITAL DE FINANCIAMIENTO

3.835.616

---

---

\$ 4.103.929

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

Para el ejercicio fiscal cerrado el 30 de junio de 2011

INGRESOS

Vencimientos de capital sobre el contrato de acuerdo de financiamiento	\$ 1.400.032
Intereses percibidos sobre el contrato de acuerdo de financiamiento	296.848
Ingresos por concepto de intereses	3.323
Ingresos varios	<u>1.500</u>
Total ingresos	<u>1.701.703</u>

GASTOS

Gastos de personal	738.172
Gastos de oficina	95.510
Honorarios profesionales	222.071
Desarrollo de tecnología de la información	49.815
Viajes y gastos de hospitalidad	201.429
Reuniones	122.357
Depreciación	4.200
Establecimiento de capacidad	<u>82.185</u>
Total gastos	<u>1.515.739</u>
Excedente de ingresos con respecto a gastos	<u><u>\$ 185.964</u></u>

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

ESTADO DE SALDO DEL CAPITAL DE FINANCIAMIENTO

Para el ejercicio fiscal cerrado el 30 de junio de 2011

Saldo al 30 de junio de 2010	\$ 5.046.455
Vencimientos de capital sobre contrato de acuerdo de financiamiento reconocidos como ingresos	(1.400.032)
Intereses ganados sobre el fondo de reserva	3.229
Excedente de ingresos con respecto a gastos	<u>185.964</u>
Saldo al 30 de junio de 2011	<u><u>\$ 3.835.616</u></u>

Véanse las notas a los estados financieros



Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Para el ejercicio fiscal cerrado el 30 de junio de 2011

Flujos de efectivo provenientes de actividades de operaciones	
Excedente de ingresos con respecto a gastos	\$ 185.964
Ajustes para efectuar la conciliación entre el excedente de ingresos con respecto a gastos y el efectivo neto proveniente de actividades de operaciones	
Depreciación	4.200
Disminución de gastos prepagos	6.829
Disminución de cuentas por pagar y gastos devengados	<u>(15.712)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>181.281</u>
 AUMENTO NETO EN RUBRO DE EFECTIVO Y VALORES REALIZABLES	 181.281
Efectivo y valores realizables, comienzo del ejercicio	<u>249.742</u>
Efectivo y valores realizables, final del ejercicio	<u><u>\$ 431.023</u></u>
 Actividades importantes de inversión y financiamiento, no en efectivo	
Disminución de intereses devengados sobre contrato de acuerdo de financiamiento	<u><u>\$ 85.089</u></u>

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - CONTINUACIÓN

30 de junio de 2011

**NOTA 1 - MANDATO**

El nombramiento de la firma Reznick Group como auditor externo de la ITSO fue aprobado por la 27a Asamblea de Partes en junio de 2002, de conformidad con el Artículo IX (d) (xiii) del Acuerdo enmendado (documento AP-27-17 W/06/02 “Nombramiento del auditor de los gastos y las cuentas de la ITSO”).

**NOTA 2 - ORGANIZACIÓN**

La Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite es una organización intergubernamental creada a título interino en 1964 para establecer y operar un sistema mundial de satélites destinado a proporcionar, sobre una base comercial, el segmento espacial requerido para servicios internacionales públicos de telecomunicaciones. La Organización quedó formalmente establecida en 1973 con la entrada en vigor del acuerdo por tratado intergubernamental (“Acuerdo Relativo a la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite” o el “Acuerdo”). Hasta el 18 de julio de 2001, la Organización operó como organización internacional conocida como “INTELSAT”, primera entidad operadora de satélites comerciales del mundo. El 18 de julio de 2001 la Organización se reestructuró en dos entidades separadas (la “Reestructuración”): (i) una nueva compañía privada inscrita en las Bermudas, Intelsat, Ltd., que sigue suministrando servicios comerciales de telecomunicaciones por satélite, y (ii) la organización intergubernamental de carácter continuo, ahora de nombre abreviado “ITSO”. La ITSO supervisa y fiscaliza a la compañía privada para asegurarse de que cumpla ciertas obligaciones de servicio público, incluidas las contraídas frente a los clientes dependientes de Intelsat, Ltd.

De conformidad con el mecanismo de la Reestructuración, la ITSO retuvo ciertos activos financieros, que han de utilizarse para financiar sus operaciones durante los primeros 12 años posteriores a la Reestructuración. El presupuesto del ejercicio fiscal 2002 fue el primer presupuesto de la ITSO con posterioridad a la Reestructuración y se basó en las prácticas de INTELSAT. De conformidad con el Acuerdo, la ITSO mantiene su sede en Washington, DC.

La 34ª Asamblea de Partes aprobó el establecimiento de un nuevo fondo de reserva, del cual el Director General de la ITSO está autorizado a utilizar como máximo un determinado monto para cubrir los costos de las medidas adoptadas en beneficio de los miembros de la Organización, como las iniciativas de establecimiento de capacidad. En junio de 2010 la Organización, en cooperación con la Academia de la UIT, lanzó una iniciativa de establecimiento de capacidad para impartir capacitación sobre comunicaciones por satélite a las Partes miembros. Los costos de las iniciativas de establecimiento de capacidad no están incluidas en el presupuesto anual aprobado de la Organización. Asimismo, se han establecido alianzas similares con la Commonwealth Telecommunications Organization (CTO) y la Unión Africana de Telecomunicaciones (UAT).

**NOTA 3 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLÍTICAS DE CONTABILIDAD**

Base de contabilidad

En su calidad de Organización continuadora, la ITSO sigue elaborando sus estados financieros sobre la misma base que la correspondiente a las prácticas de INTELSAT, incluido el empleo constante de una contabilidad por valores devengados que es congruente con los principios permitidos por el Acuerdo enmendado. La diferencia principal entre esa base de contabilidad por valores devengados y los PCGA

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite  
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - CONTINUACIÓN

30 de junio de 2011

**NOTA 3 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLÍTICAS DE CONTABILIDAD (continuación)**

(principios de contabilidad generalmente aceptados) de los EE.UU. utilizados por las compañías radicadas en dicho país estriba en el método de reconocimiento de ingresos. La ITSO reconoce como ingresos el recibo de los vencimientos de principal sobre el contrato de acuerdo de financiamiento. Todos los montos incluidos en los estados financieros y las notas a los mismos están expresados en dólares estadounidenses.

Empleo de cifras estimativas

Para la elaboración de los estados financieros, el órgano ejecutivo de la ITSO debe calcular cifras estimativas y formular hipótesis que afectan los montos presentados de activos y elementos del pasivo, los montos presentados de ingresos y gastos y la divulgación de activos y obligaciones contingentes a la fecha de dichos estados. Los resultados reales podrían diferir de esos montos estimativos.

Efectivo y valores realizables

La Organización considera que todas las inversiones de gran liquidez con plazo de vencimiento original de tres meses o menos constituyen valores realizables, y mantiene efectivo y valores realizables en instituciones financieras por montos que exceden los límites asegurados a nivel tanto federal como privado.

Efectivo y valores realizables - restringidos

El rubro de efectivo y valores realizables – restringidos representa el fondo de reserva (ver nota 5) e incluye montos apartados para finalidades específicas de conformidad con el Acuerdo.

Contrato de acuerdo de financiamiento

El contrato de acuerdo de financiamiento establecido con The Prudential Insurance Company of America antes de la Reestructuración para financiar los gastos de operaciones de la Organización está expresado en el valor actual de los recibos de efectivo futuros pagaderos en el marco de los convenios conexos, actualizados en función del promedio ponderado de tasa intrínseca (véase la nota 5). Los cambios operados en los montos netos contables como consecuencia de los incrementos periódicos de intereses se asientan como ingresos diferidos en los estados financieros adjuntos y se reconocen como ingresos al recibirse los pagos anuales de anualidades adeudados en virtud del contrato. La Organización ha llegado a la conclusión de que no resulta práctico determinar el valor justo del contrato de acuerdo de financiamiento, debido a la naturaleza de dicho contrato.

Bienes y equipos

Los muebles y equipos de oficina se registran a su costo y se amortizan utilizando el método lineal a lo largo del período de vida útil estimativo de dichos activos, que por lo general es de cinco años.

Reconocimiento de ingresos

Los ingresos se componen de las sumas que vencen anualmente en el marco del contrato de acuerdo de financiamiento, que se reclasifican a partir del capital de financiamiento, y los intereses obtenidos sobre las reservas de efectivo y valores realizables.

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite  
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - CONTINUACIÓN

30 de junio de 2011

**NOTA 3 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLÍTICAS DE CONTABILIDAD (continuación)**

Hechos posteriores

A los efectos de su divulgación y reconocimiento en estos estados financieros, todo hecho posterior importante se ha considerado hasta el 12 de septiembre de 2011 inclusive.

Fondo de reserva

Los gastos jurídicos pagados con cargo al fondo de reserva representan gastos no presupuestados incurridos durante el ejercicio fiscal, que se pagan con cargo al rubro de efectivo y valores realizables – restringidos, y no se incluyen en el estado de ingresos y gastos presentado en el estado de ingresos y gastos conexo. En el ejercicio finalizado el 30 de junio de 2011 no se efectuaron pagos con cargo al fondo de reserva.

Impuesto a la renta

Bajo los términos del Acuerdo de Sede, de fecha 24 de noviembre de 1976, celebrado entre el Gobierno de los Estados Unidos y la Organización, la ITSO está exenta de la tributación tanto federal estadounidense como del Distrito de Columbia.

**NOTA 4 - MEDICIONES A VALOR JUSTO**

Por definición, el valor justo es el precio de intercambio que se recibiría por un activo o que se pagaría para transferir un pasivo (precio de salida) en el mercado principal o más ventajoso para el activo o el pasivo en una transacción ordenada entre participantes del mercado a la fecha de medición. La valoración se puede determinar utilizando técnicas de valoración de aceptación generalizada, tales como el método de mercado (precios de mercado comparables), el método de ingresos (valor actual de ingresos o flujos de efectivo futuros), o el método del costo (el costo para reemplazar la capacidad de servicio de un activo, o costo de reemplazo). Como base para aplicar un método de mercado en las mediciones a valor justo, los PCGA establecen una jerarquía de valor justo que prioriza los insumos a las técnicas de valoración usadas para medir el valor justo en tres niveles amplios, descritos brevemente a continuación.

- Nivel 1 - Precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos idénticos.
- Nivel 2 - Insumos observables basados en el mercado distintos de los del Nivel 1, tales como precios cotizados para activos o pasivos similares en mercados activos, precios cotizados para activos o pasivos similares o idénticos en mercados que no están activos, u otros insumos que son observables o que se pueden corroborar mediante datos de mercado observables.
- Nivel 3 - Insumos no observables respaldados por una actividad de mercado escasa o nula, tales como las metodologías de flujo de efectivo actualizado.

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite  
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - CONTINUACIÓN

30 de junio de 2011

**NOTA 4 - MEDICIONES A VALOR JUSTO (continuación)**

A continuación se presentan los activos y pasivos financieros de la Organización sujetos a mediciones a valor justo en forma recurrente, y las divulgaciones de datos necesarias:

Mediciones recurrentes a valor justo	Valor justo al 30 de junio de 2011			
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Fondo de reserva	\$ 214.045	\$ -	\$ -	\$ 214.045

**NOTA 5 - CONTRATO DE ACUERDO DE FINANCIAMIENTO**

La 25ª Asamblea de Partes, celebrada en noviembre de 2000, decidió que las necesidades financieras anuales de la ITSO se han de atender con el rendimiento de un contrato de acuerdo de financiamiento celebrado con The Prudential Insurance Company (Prudential), que, por razones administrativas, fue establecido por INTELSAT antes de la privatización. El contrato de acuerdo de financiamiento celebrado entre la ITSO y Prudential se estableció para satisfacer las necesidades de financiamiento anuales de la ITSO hasta el ejercicio fiscal 2012 inclusive.

Los montos de principal e intereses recibidos en virtud del contrato de acuerdo de financiamiento se utilizan para cubrir los gastos operativos anuales de la ITSO. Dicho contrato está expresado, en el estado adjunto de activos, pasivos y capital de financiamiento, al valor actual de los futuros recibos de efectivo en el marco de los convenios conexos, actualizados en función del promedio ponderado de tasa intrínseca del 6,01%.

La 25ª Asamblea de Partes también decidió que en caso de que la ITSO siga existiendo después de 12 años, Intelsat, Ltd. la financiará anualmente con un volumen de fondos que negociarán de buena fe el Director General de la ITSO y el Ejecutivo Principal de Intelsat, Ltd., y que estará basado en los principios y los gastos financieros de la ITSO correspondientes a los 12 primeros años. El financiamiento anual de la ITSO por parte de Intelsat, Ltd. después del duodécimo año no superará los US\$1,8 millones (en dólares estadounidenses al valor del año 2013). El Artículo 14 del Acuerdo de Servicios Públicos entre la ITSO e Intelsat, Ltd. incorporó esta decisión de la Asamblea de Partes acerca del contrato de acuerdo de financiamiento.

Los pagos en virtud del contrato de acuerdo de financiamiento, para sufragar las necesidades de financiamiento de la ITSO, son pagaderos anualmente cada 18 de julio, hasta el año 2012 inclusive, según el siguiente detalle:

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite  
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - CONTINUACIÓN

30 de junio de 2011

2011	\$ 1.747.533
2012	1.805.000
	<hr/> 3.552.533
Monto que representa intereses	<hr/> 118.771
	<hr/> <hr/> \$ 3.433.762

**NOTA 6 - FONDO DE RESERVA**

Según lo decidido por la 25ª Asamblea de Partes en noviembre de 2000, antes de la fecha de Reestructuración en julio de 2001 se estableció un fondo de reserva adicional para hacer frente a cualquier posible controversia entre la ITSO e Intelsat, Ltd., con un capital de US\$500.000. En junio de 2004, la 28ª Asamblea de Partes decidió que se le delegue al Director General la autoridad para acceder al fondo de reserva y utilizarlo en procedimientos de arbitraje entre la ITSO e Intelsat, Ltd., de conformidad con el Artículo X (h) del Acuerdo enmendado, previa consulta a la Comisión Consultiva. La información relativa al acceso al fondo de reserva y el uso del mismo se deberá proporcionar de inmediato a las Partes, debiendo asimismo presentarse en la siguiente reunión, sea ordinaria o extraordinaria, de la Asamblea de Partes, para la consideración y la toma de disposiciones por parte de ésta.

La Asamblea decidió que en caso de que la ITSO siga existiendo después de 12 años y su fondo de reserva en ese momento esté por debajo del nivel inicial de US\$500.000, Intelsat, Ltd. deberá contribuir un monto adicional para volver a llevar el fondo a su nivel original de US\$500.000, más la suma necesaria para reajustar dicho fondo a su nivel de 2013 ajustado por inflación.

El Artículo 14 del Acuerdo de Servicios Públicos entre la ITSO e Intelsat, Ltd. incorporó esta decisión de la Asamblea de Partes acerca del fondo de reserva.

El fondo de reserva se mantiene en una cuenta de corretaje, a valor justo de mercado. A continuación se presenta un resumen de dicho fondo al 30 de junio de 2011:

	Base de costo	Ganancia no realizada	Valor justo estimativo
Fondo de reserva	<hr/> \$ 212.869	<hr/> \$ 1.176	<hr/> \$ 214.045

La ganancia no realizada se incluye en los intereses ganados sobre el fondo de reserva en el estado de cambios del capital de financiamiento para el ejercicio fiscal finalizado el 30 de junio de 2011.

Véanse las notas a los estados financieros

Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélite  
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - CONTINUACIÓN

30 de junio de 2011

**NOTA 7 - COMPROMISOS**

Oficinas: Contrato, alquileres y gastos operativos

Con fecha julio de 2001, la Organización celebró un contrato de oficinas con Intelsat Global Service Corporation, una subsidiaria de Intelsat, Ltd., para el alquiler de sus oficinas en el edificio de la Sede en Washington, DC. Bajo dicho contrato, el primer pago se efectivizó en mayo de 2002, cuando la ITSO se mudó a sus oficinas permanentes en ese edificio. Con posterioridad, el contrato se modificó en septiembre de 2002, agosto de 2004, octubre de 2007 y enero de 2010, con condiciones en virtud de las que la ITSO paga una parte proporcional de los gastos operativos mensuales del edificio, con una cláusula de incremento anual del 2%. El plazo del contrato de oficinas vence el 18 de julio de 2013. Bajo el artículo 6 de dicho contrato (“Opción de prórroga”), la ITSO tiene la opción de prorrogarlo por períodos adicionales de tres años cada uno.

La Organización también ha celebrado contratos de alquiler en relación con ciertos gastos de oficina y un vehículo y tiene asimismo algunos gastos operativos adicionales con Intelsat (es decir, en relación con el apoyo para reuniones en el edificio de la Sede, etc.).

A continuación se indican los pagos anuales mínimos que deberán efectuarse en virtud del contrato de oficinas y los alquileres operativos para los próximos tres ejercicios fiscales:

2012	\$	32.590
2013		30.222
2014		3.449
		<hr/>
	\$	66.261
		<hr/> <hr/>

Los gastos incurridos en virtud del contrato de oficinas, los contratos de alquiler y los gastos de operaciones durante el ejercicio fiscal cerrado el 30 de junio de 2011 totalizaron US\$40.060.

Véanse las notas a los estados financieros